

廠麵東廣
NIFTY NOODLES LTD.
 213 Cordova St. East
 Vancouver, B.C. PA. 8859
淨全粗
干蛋干
麵麵麵
 零沽發行
 歡迎索樣
 中西餐館合用



香港明記參茸行

Ming Kee Medicine Co.

127 WING LOK ST. E. HONG KONG

代理海外名廠丸散膏丹
代辦外埠出口各埠函購
貨真價實童叟無欺
司理 劉述明 謹啟

本行專辦

外洋各埠	王土人參
野山參	陸精妙參
北高麗參	石柱海參
吉林參	環本鹿角
北虎骨	各省藥材
林牛藥片	滋桂茸耳

著名



雄雞三鞭大補丸
武松蛤蚧大補丸
代辦海外名廠丸散膏丹

香港永樂街一百一十七號



 458 Hastings St. E. T.A. 0821

 Vancouver, B.C. 榮耀... 〇八式宣

乾坤大補丸

功能潤肺開胃。滋血生精。健身補腦。壯顏黑髮。強心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。陽萎早洩。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。價格：每樽百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收（漢）

Somers-vial Co. 紐約仁壽藥行

60 E. 42 St. N. Y. N. Y.

漂列地嘜麵包現改名爲GB嘜其各雖改易但該麵包仍爲舊公司所發賣仍爲僑人員所製造請君購買GB嘜麵包莫論



文學世界	四毫	中華文藝	式毫
家庭生話	式毫五	兒童樂園	式毫
人生漫談	式毫五	青年文友	式毫
小說精粹	式毫五	大洋英語	式毫
小園茶軒	七毫	祖國榮輝	五毫
自由之路	七毫	國粵光輝	九毫
京華煙雲	七元	廣東點心	七毫
瞬息萬華	八毫五	國際大全	壹毫
綠意年華	七毫五	國際電影	三毫
文壇	四毫	良友	四毫
中華	三毫	亞洲	三毫
中外	三毫	東西	三毫
人生	三毫	祖國	毫半
自由人	五仙	太平洋週報每份一毫	

加周不另收郵費 郵票十足通用

雲南華啓明公司

MING'S Confectionery
672 Alexander St. 374 Powell St.
Vancouver 4, B. C.

◎醫生黃基靄

地址：跑馬街三百四十六號

電話 Marine 5995

中醫醫師
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫士
暫寓亞力山大街四一五號
電話 TA. 9657

Empire Drug Store
Carrall & Cordova S
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934

是汝所應得
Bass Vitaminol
 此藥丸能補益精神
 睡及防傷寒令汝精
 爽利 每盒百粒五
 卡路街夾加都華
 電派藥材店

雲高 記興源利金 加拿大
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE - MA. 9743

Vancouver, B. C.
新世界旅館 司理 盧金生
黃國興

◎重新廣告

本旅館新入接手營業大加改良煥然一新房舍通爽空氣溫煥床褥新潔潔水喉冷熱招待妥當來往便捷餽餉光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS

NOTARY PUBLIC 溫哥華
Gordon W. Cumyow 公証人
501 Main St. 陸隆

遺囑
及辦理各種文件
代理買賣
代理買賣

打替街由正門入可矣

擬升梳銀行二樓廂夾片

電話 PA. 6513

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
 101 E. PENDER ST.
 Vancouver 4, B. C. 電話 PA. 5080

位居適中	房間空氣
床褥潔淨	暖氣熱水
時常充足	各界僑胞
來往住宿	長住暫居
携隨行李	上落過公
飛機代辦	船紙 車票
服務代辦	如蒙垂青
竭誠歡迎	

運司 **關邦健謹啟**

館相影鰲伯
Yorkman Studio
617, Main St. PA. 457
Vancouver, B. C.

精寫炭相
永不脫色
結婚相護照相
與契據文件等

HOTEL SUN AH
 100 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.
 電話 MA. 9064

出入利便
 房舍通爽
 床褥清潔
 燠氣熱水
 日夜供應
 招呼週到
 備胸光顧
 格外歡迎

司理
 羅法明
 朱旺 啓

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 Res. HE. 3-3109
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 Res. EM. 7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 Res. WA. 2-8211
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 Res. DI. 6846
梁魁魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 Res. CH. 7744
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 Res. CE. 8338
陳 因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MA. 7516 Res. KE. 7784-L
周亮英	Dr. L. Ying Chou 1541 West Broadway	Phone: Off. CE. 0911 Res. CH. 9626
小兒科 黃文雄	Dr. Jock Wong 193 E. Hastings St.	Off. MU 3-5230 Res. DI. 0327
內科 徐鐸權	Dr. Dodd O. Chu Suite 4, S. Burnaby	3745 Kingsway Phone Off. HE. 3-0545 Res. HE. 3-6783
產婦科 蔣黃文英	Dr. M. H. Chung Suite 2, 224 E. Broadway	Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884
趙社現	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4759R1
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 7059 Suite 101
吳順才	Dr. Chye S. Goh Office MA/ 6302	1501 Main St. Suite 8

針灸醫師李經啟事

僕自來雪埠歲餘於茲獲 僑梓信賴至深銘感頃由卡城回埠兩週
賤務稍剋茲為應外邦人士之請刻日再往卡埠開診以副中外人士
之願望臨行忽忽新雨故知未便趨 叩告辭至多抱歉尙希原諒

卡城候診處

KING LEE
COLONIAL HOTEL
209-7th Ave. E. Calgary, Alta.

金星美聲南聲長壽片公司粵劇名曲大匯 長壽及普通唱片包羅萬有

專售及修理各種家庭電具各名國

新片面世！

金星長壽片第七期

曾雲飛	曾雲仙	新俠懷	沙	三	少	全套三張
鍾麗容	江峯	李錦帆				
林家聲	李錦昌	新炳榮	金	葉	菊	全套三張
許卿卿	何家權	新嘉倫				
曾雲飛	陳惠貞	杜國威				

南音劇霸！

鍾雲山	李錦昌	白鵝紅	客	途	秋	恨	全套三張
梁素琴	紅霞女	李錦帆					

美聲最新三十三轉慢片

陳露薇	少新權	麥申	嫦	娥	奔	月	不折不屈 民間故事	全套三張
金劍鋒	鄧玉霞							

孔柱榮	主唱南音	客途秋恨	一張
-----	------	------	----

凱別特 (CAPITOL)	十一寸	一張
---------------	-----	----

國語長壽片 特價四元二角

李麗華	董佩佩	兩位歌星共唱曲	十一只
-----	-----	---------	-----

▲外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全▲

馬開錫電器行

HOY'S 450 Main St. Vancouver, B.C. PA. 1813

目錄印備函索即奉 精工接裝

各種電火煤氣熱水爐工程 機真傳與機音錄機相影廠

THE CHINESE TIMES
Established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

我感到非常冷寞與蕭索，珍嬌弱地倚着我，在歸途中我後悔今夜此行，更懊悔剛才與皓華的相擁，我沉默了。

「你看星星在那裡等，其實月亮應當替照另一個世界。」珍望着天幕有意無意的說。

吮吸我們落和的淚珠，我感到宇宙突然空虛，一切都在幻滅，有的只是我倆的存在，然而，珍的影子我的心顯現，她挺着肚子在那偷偷偷的流淚，我打一個寒慄，立刻扶起她的上身，矯正我們個寒慄，立刻扶起她的上身，矯正我們剛才「莫須有」的姿態，淒然的說：「返入裏面吧！這裡你會着涼的。」

皓華極力壓制着衝動的感情，揩乾上的淚珠，疲乏地站起來跟我再入那喧嘩池。

以後我玩得也很好，但每一張臉不會找到一絲的笑容，直到聖炮放後，當夜靜更闌的時份才互相道別，天色已有點曙光。數點寒星釘在天空，寒氣迫人。

但總不希望那個世界屬於我倆的家庭。

歸家後。躺在床上無法入睡，今夜我和皓華的重逢在我平靜的心像投下一塊大石，激起了無數的漪漣，是否會衝擊起生活的浪花？我徬徨與疑惑了。

在愛的面前一切感情已是多餘，在太陽底下一切光已成黯淡。

我將收拾起一切不必要的感情來維護這份愛，貢獻一切來迎接將降生的嬰孩，我需要一個家，一個充滿幸福的家，而幸福最寶貴就是錢，雖然錢不能買到幸福，

（未完）

還是留在這裏吧。以後我需用時。再向大哥哥借。大哥現在病着。我看不能耽誤。總是請位大夫來診治診治才好。李慕白見小敘這樣關心自己。不由心中十分感激。就說：「好好。敘兄你就不用惦念我了。我回頭托付本廟的和尪把大夫請來就是了。煩勞敘兄。若見着鐵二爺。就說我現在得了小病過一二日再去看他。小敘點頭說：「我見着鐵二爺。一定把大哥的話說明。請大哥歇息吧。我也走了。」

天再來看大哥！李慕白說聲：「恕我不送了！」小俞答應一聲，就出屋去了。這裏李慕白就想：「看這姓俞的，爲人很是誠實，交上這樣一個朋友，也不負此生。只是以他這樣武藝高強，而且年輕的人，却甘心作那刷馬的賤役，真叫人心裏不明白。因爲身體不適，便也不再加思索。少時雨中的和尚到屋裏看他。李慕白本想要託和尚把醫生請來，開個方子，可又想沒有人抓藥，也沒有人煎藥，便始終沒把話說出。和尚出屋以後，李慕白心中却不禁淒然難過。想自己臥病客邸，連一個至親也沒有。倘若不幸，在這秋風蕭瑟之中，自己死去了，恐怕也沒有人來管吧？又想到那被俞葵蓮姑娘的孤苦的倩狀，謝纔娘的柔憐薄情，以及自己數載來的坎坷窮苦，遭遇。百般煩惱，憤恨，辛酸。一湧在心頭。雖然李慕白是個鋼鐵骨，擒龍打虎的英雄，但禁不住病體影響的心理薄弱，遂就不住痛苦起來。一點點的眼淚流到枕席上去了。此時窗下鋪着的陽光，漸漸沉下去了。大概天色已不早了。李慕白一天也沒有吃飯。現在要喝一口水，都沒有人給送到唇邊。正在渾身難過，心中痛楚之時，忽聽見院中有了腳步之聲。原來是那小俞又來了。李慕白就掙扎着說：「你請給我倒碗水喝！」小俞倒了一碗涼茶，給李慕白遞到口邊。一面送着茶，一面說道：「大哥你別叫我小俞兒。大概我比你耍小幾歲，你就叫我爲兄弟好了。」又說：「我剛才回到府裏，沒有見鐵二爺。我只向得祿說了，我並向他兄弟好了。」李慕白現在一個人病在廟裏，沒有人服侍他。他要叫我，得祿才說：「既然這樣，你就服侍李大爺去好了。回頭我跟二爺說一聲就是。」李慕白呻吟嘆息地道：「兄弟，你我初次相識，就求你這樣看護我。我真心裏難安！」小俞說：「大哥你不要這樣想。咱們走江湖的多半是孤身一人。」

民國十七年曾任安徽民政廳長之劉復。字菊坡。○民元任漢口震旦日報編輯。頗負時譽。

後隨陳宦入川，數宰巨邑。有能吏之目。其人學問、書法均佳。惟好色如命。生平無數納妾。而介妾與人相見。輒曰：「此我之小偷」。

初聞者，皆不解。及聞其故，始知小偷者，即小竊也。

小竊小妾諧言。不曰小妾，而曰小偷。蓋免如夫人聞之刺耳也。

西德杜斯道夫市最近破獲一個「應召女郎」的秘密組織。在一家華麗的公寓裡發現許多有地位人士的妻子秘密賣

一個檢察官的妻子在過去兩年間利用秘密竇淫獲了七千美元。

一個美術學院的女生慕「應召」所得。以供自己求學和生活。

馥

生前與陸小曼戀愛史。瘋魔了幾多青年男女。

不久前。曾聞其戚陸權（陸小曼之弟）先生：徐氏墜機死事之日。頗多異事。方其由滬赴平時。面部氣色灰黯。逡行者詢之曰：

志摩！你今天是否未洗面？徐答：豈以我爲不洗面之王安石耶？

衆人竊竊議而散。罔不料數小時後即遭慘禍也。

是日徐宅多人。皆見志摩返家。深怪之。及入室又不見人下正駭怪時。而中航機之噩耗至矣。

徐生前最崇拜泰戈爾。幾年泰游滬曾與共攝一影。徐對此影。珍同拱璧。惟泰氏高齡。志摩短命。可慨也！

觀人之法。以德爲主。才爲輔。才
德全者尙已。

其次有德無才者。其德可用。有才無德者。其才難用。

——陶覽——

善觀人者。不在事功名義格套上。惟於心術微處窺而得知。

四書章句二字題額
并系絕句
長沙 章孤桐

渭城何處不青山 客舍輕塵記往還
祇惜還回燕路急 并無佳句壓陽關

贈詩二首

武進 珍重閣

其一
照眼樓台金翠開
四方裙屐一時來
番禺劉桐薪

儂人合作湖山主
其二
樓外雲光接水光
片時賺得青山趣
客來都爲水雲忙
茗碗園香共夕陽

贈詞一闋

番禺 劉美銓

風月笑重來。暮暮朝朝。回首山中忘
甲子。

絃歌傳密意。卿卿我我。不知門外有
波濤。

給。

你。

難得異鄉庵相識
尚林共處咸知己

里君看透人間事
到處爲家須愉快

東方發亮人已醒
及蝶分離花前影

此後交情憑雲信
遊隔千里人已遠

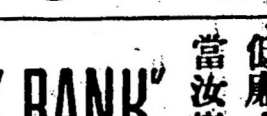
小雷

(滿)
(地)
(可)
(銀)
(行)

通銀做家用或生意之
低廉穩當法

滿地可銀行可代付銀
去國外穩當及低廉
香港南洋新金山法
若汝欲用空美
或航空通銀去上列
諸地及郵通電匯及
其他各國快捷及穩
當

請來最近支行司理
洽商他知最穩當及
低廉之滙法定必爲
當汝樂意服務



BANK OF MONTREAL

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之
白紙出賣錢價相宜如惠者請來面商

MODERNIZE TAILORS



趨時裁縫店

工作最好 價錢最平
請來一看

TA. 2927 曉明 HA. 5267L

保稅裝修煤氣暖氣水龍
Hugo C. Orr & Son
229 Powell St.
電話 BMA. 1488 & C.E. 3758

司公頓伊埠雲

THE T. EATON CO. LIMITED
VANCOUVER CANADA
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君信任

LINWOOD COMPANY

106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.
電話: PA. 7825

▲專造
餐館旅館
男女白衫
各種恤衫
祖國絲髮
檀山絲髮
男女晨袍
女庄衫服
男長短襪
男女內衣
男女活公啓

△國內新聞▽

廣州市社會治安紊亂 劫殺盜竊案頻仍

廣州路一住戶被劫主婦亦遭刺斃
工廠學校住宅失竊案件更爲普通
廣州訊：最近，廣州市社會治安日
形混亂，劫殺盜竊案件迭生。各地災民
飢民大量流入。乞丐充斥市面。人心
浮動不安。謠言及迷信傳說繁興。構成
整個社會。進入騷亂動盪不安狀態。而
廣州中共目前因全力於對付黨內外一
整風及「反右派鬥爭」運動。故對當
前整個社會治安狀況似已無暇顧。未
見有採取任何措施。

當前廣州社會情形紊亂之一。是劫
殺盜竊案件大增。近月來。市內偏僻街
道。晚上經常發生歹徒對行人擄劫殺劫
事件。在六月份內。僅東區及北區。歹
徒「割死牛」劫財傷人事件。據知發生
不下十餘宗。六月下旬間。清平路一住
戶。在深夜發生劫殺案。傳該住戶乃一
商業部門共幹住宅。爲三歹徒持利劍圍
入行劫。共幹之妻不甘損失呼救。爲歹
徒以利劍刺斃。將室內財物洗劫一空而
去。此事市民多有聞。惜被劫戶門牌
與死者姓名無從查悉。七月二日深夜。
傳案路某住戶亦發生劫案。曾有中共
軍警大批出動戒嚴搜索。惟詳情亦無從
獲悉。至市內企業。工廠。學校。生戶
失竊被劫事件。更已普遍到每一個角落
都有發生。失主於報案後。中共「公安
」部門。循例訓誡不准將案情外洩之故。
失竊者祇好啞忍。且在報案後。中共
「公安」部門多數不能破案。近來失主
爲避免麻煩。雖被盜被劫。亦多不往報
案。總市劫殺盜竊案件之增加。據觀察
係與市內失業人口衆多及大批農村逃荒
人口湧入有關。彼等因生活無着。故挺
而走險。

穗共歧視工商業者 父子兄弟斷絕關係

工商界中知識分子派作難役
公方人員指揮管理上級廠長
却一直分配做雜工。這種情況
不是個別。而且很普遍現象。爲什麼？
因爲領導方面主觀不是「量才錄用」而
是「量財錄用」。他們雖有一身份本領
。但因資本不大。所以祇能倒置。做
雜工。這些工商界知識分子不善於奉承
公方人員。有些公方人員却只喜歡用奴
才。而不願意用人材。私方人員工資。
比一般工人低。比如同樣工作。工人工
資每月四十五元。而私方人員祇得二十
五元。因而私方人員生活很苦。而且沒
有保險福利享受。病了不能做工不但要
扣工資。還要自支藥費。林岳峰說：
「總之。私方人員在企業裏與公方人員
共事。有如林黛玉住在賈府裏大觀園一
樣。總覺得自己是外人。與公方人員來
往。也只是君子之交淡如水。」(續完)

長春商業公司謹啓

Chang Chun & Co.
433 Gore Ave.
電話 MA 7410
Vancouver 4, B.C. Canada

告白位

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4, B.C.

星偉棧
SHING WAI JAN
177 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ontario.

司公貨國利茂
MORLEY CO. LTD.
557 FISCARD ST. VICTORIA, B.C.

專營
祖國貨品
樣樣皆備
特約代理
永各式藥酒
威正糯米酒

行藥西中堂濟廣
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林炳臣秘製經驗
「掃毒藥片」
統治男女百毒
流服後登時全愈
過方知妙人神每
樽四元另的士寄
用買者自理照常
用機代製丸散快
捷妥當
林仕宜專醫外科

華新書局

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉押物留候壹
年秘密交易
本公司有鑽石。銀件。相架。千里鏡。
音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計。
喜市街東七十七號華新書局廣告

The Royal Bank of Canada

支行位于維街夾喜市定街

本行接駁香
港匯單。其
論郵匯電匯
均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

○民治黨駐巴拿馬總支部

民國四十六年度職員一覽表
執行委員 賀文安 劉仲常 鄭公正
郭德光 謝國幹 李保 阮寶珊
高華德 陸金光 彭家熾 蔡子英
周祝清 嚴傑祺 吳文達
周祝清 嚴傑祺 吳文達
正主席 賀文安 副 劉仲常
正秘書 蔡子英 副 鄭公正
正財政 謝國幹 副 吳兆安
正宣傳 嚴傑祺 副 朱維傑
正外交 李厚廣 副 莫強賢
幹事 劉錫球 副 鄭欽
幹事 鄭自強 副 高炳洪
幹事 周祝清 副 吳衍敏
幹事 陸金光 副 陳維新
幹事 周開源 副 何文熾
幹事 彭家熾 副 何文熾
幹事 張振業 副 何文熾
西文書記 阮寶珊 副 吳榮英
幹事 李來隆 副 何錦濤
監察委員 鄭耀 張其近 何錦濤
主任 張其近 秘書 鄭耀

明達承接木工油漆

專做時代化美術傢俱傢俬光
顧無任歡迎 TA. 3482

南洋新永福牌驅風油
風濕骨痛
頭痛肚痛
腰痛背痛
跌打損傷
蚊蟲咬傷
止癢消腫
舟車暈浪

TAdow 電話 1754
紀經漢黃
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver B. C.

上海陳家巷大藥行
特效良藥
還童參歸精補丸
功補腎氣，補氣，補血
滋陰養顏，老少咸宜
甜星甜尿健胰素
澈底治療甜尿聖藥

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
總批發處雲高華 五洲大藥房

明發新
奇異藥水
惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡
虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 遍身疥癩 肚痛氣痛
瘡癤疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛
此藥內服外搽併用，效驗如神。早經風行全球各埠，有口皆碑。
「價目」每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛
各埠各大商店均有代理

秘製環球唯一實驗包愈皮膚病限日痊癒
應驗如神少林寺跌打立散散止痛消腫吊筋散
遠年爛脚爛趾實效拔毒生肌理口散
云埠代理處 金利源 元豐 兩大寶號
本醫生醫務所寓哥倫比亞街門牌四百四十五號東方旅館對面廿貳號房
LEE FOOK & Hotel East
445 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada

